

2 Tesalonaika

Pâlan Tesalonaika am ekngat zapat meluwan kapi kume sek zut beye

Pâlan zapat meluwan kapi ewe dapmelange sekem kwep ekngat kuye. Egan am notnan ekngemagen nâmyungun notnan tage keyepmti zapat meluwan kapi ewe kuye. Pâlan msat sekam kwewegak tati zapat meluwan kapi kuye.

Zet noteknan kegogak sekam kwewegak. Zisasiyan gilik zem msalen kokotnangalen zetnan. Setnan zigok kopbe ma katnan zigok mbe keyet zetnan kuye. Pâlan nângeen egan ewe alik tapmame Zisasiyan sakwep penan kokotgalen e nâmtiyepmti zapat meluwan kapi sakwep kan teepman ewe ku mepme kumindaye.

**Zet noteknan teman kapigogan 2 Tesalonaika
zapat meluwan kenan talip:**

- 1 Zet yanbemti zenzeyelen zet notnan ma am mukumindedeyelen zet.
- 2 Zisas gilik zem kosâpmgat weyaneksemti tabep.
- 3 Zet notnan mukulem mimiyelen zet.

¹ Nenmak Sailasmak Timoti nin Kawawan Bipm ma Amobotnan Zisas Kilais egalen mange Tesalonaika mka temanen matalip ingat papia kapi kumti beman kozin.

² Kawawaŋ Bipm ma Amobotnaŋ Zisas Kilaisiyaŋ keŋ taoletmak keŋ sewakŋaŋ indandaye-
len nâmti dunduyap.

*Kawawaŋaŋ mama mimi nnaŋgat sepemaŋ
nâmti keyet kataŋ dopmaŋ mutumndawe*

³ Notnne, nin ingat mti kan kataŋ Kawawaŋgat dundumti wisikŋ manzenup. E ingalen nâmkijpepeŋinaŋ omba tasemein ma ilinagak ŋenaŋ ŋengat keŋin beme keyaŋ kekok omba tabeingapmti ingat mti kogok mmann ŋep mambein. ⁴ Âpme in amnaŋ sisipeŋpeŋ mimndame sek sindem palen olat olat mamti kileŋ nâmisim mamti nâmkijpepeŋin atam kili kili mti mamaip. Keyet nin nâmann mopme keyet zapaŋnaŋ mka kataŋ Kawawaŋgalen am maŋge sambe mandiindo metnup.

⁵ Kawawaŋaŋ in ŋep penaŋ egalen zemâtâtât katnaŋ mamayet kukŋaŋgat ombemindeyeen yaŋaŋ msokbembe elak kapigok: in sek sindem matimkwaliŋ keyaŋ ku mtotindeye in nâmisim mame Kawawaŋaŋ ingalen mama ke ekti indaombemindendeŋaŋ ke teŋ penaŋ soksok kemak. ⁶ Âpme am in sek sindem maindaip ekŋen Kawawaŋaŋ yomin keyet kataŋak nâmtati sek sindem dopmaŋ indame tiwep.

⁷ Yaŋgut egaŋ in ma nin sek sindemengatnaŋ kwaletndeme sewakŋaŋ mambanup. Kegok ke Amobotnaŋ Zisasiyaŋ kululuŋ keŋangatnaŋ enselŋane windenŋin ombamak ma taŋam balem keŋan patanŋ pemti kosâpm kan keyet sokbewe.

⁸ Ke koti egaŋ am Kawawaŋgat makandapeip ma Amobotnaŋ Zisas Kilaisiyelen Zet Zapat

Dolakŋaŋ Penanġat wisat mti ku maŋgawepup ekŋen dopmaŋ bekaŋaŋ omba mutumindasâpm. ⁹ Am ekŋen keboŋ keyaŋ tosaŋin teziŋ ŋandaŋ delaŋ zenzepiŋ tiwep. Âpme Amobotnaŋgalen mundum windemak matazinen elemiak ego egoŋaŋmak keyetnaŋ kalaŋ indeme ilinak beŋan penaŋ meti mambep. ¹⁰ Âpme Amobotnaŋgalen kokot kan keyet Kawawaŋgalen am ŋeneyaŋ sesewatsawep ma am nâmkŋpepemak ekŋenaŋ nâme mobotnaŋ beme dundumsawep. Âpme in nin Kawawaŋgalen Zet Zapat Dolakŋaŋ Penaŋ diindomann nâmti in penaŋ sukwep nâmkŋpewiengapmti in kegogak mbep. ¹¹ Kegok mme nin Kawawaŋŋnaŋ mme ingalen mama mimiŋinaŋgat katanŋ iŋkaŋ bemti indakumtetiyeen ke penaŋ keyet keŋan mamobotgalen mene mene mandundunup. Yaŋ Kawawaŋaŋ nâmti winde indame in am sambe set ke ma ke weyaŋindendeyelen manâypa ma in Kilais manâmkŋpeipgapm muluwin weyaŋti mmane mdelaŋ zenzeyet mandunduyap. ¹² Mme in Amobotnaŋ Zisas egalen kwitnaŋ mmot pempti sesewatsawep ma egaŋ in kogak mmotindewe. Ke Kawawaŋ ma Zisas Kilais egetgalen keŋ taolelidaŋgalen penaŋaŋgat kegok mimindandaŋaŋ keyet mene mene mandunduyap.

2

Kilaisiyaŋ kosâpmme kapigok sokbewe

¹ Nâmkŋpepeen notnne, neŋ ingat wekuyawen kapigok: Amobotnaŋ Zisas Kilaisiyaŋ kan

kosâpmnen Kawawaŋaŋ nin Kilaismak ondekndeme tabanup keyet nâpeŋ talit. ² Am notnaŋaŋ Amobotnaŋgalen Kan kokogat zenzeŋaŋ ilak koge. Pâlaŋ kogok zeme nânzemti zeip keyaŋgut zet ke penaŋ yek. Golaŋ zenze an zet ŋen zenzeŋaŋ mene keyet zeye keyaŋgut zet ke dâsuki. Ma Zet Zapat Dolakŋaŋ Penaŋmageset zeyeen mene keyet zeye ma papia ŋen kuyeen keyet zeye mene zeme nâmnukŋaŋ mimipiŋ. Zet ekŋen ke dâsuki etaŋ. ³ In am notnaŋaŋ Amobotnaŋgalen Kan koge tetimaemaeset zeme keyet nâme penaŋ ku bewe. Amobotnaŋgalen Kanaŋ kokogalen ewe ku sokbeme amnaŋ kukŋaŋgat kasa ŋenzinziŋ Kawawaŋmak mbep keyaŋ kasa notnaŋ ââŋaŋ ke omba penaŋ seabemindewe. Ma an bekaŋaŋ penaŋ teziŋ ŋandaŋgat zapat mamain egaŋ kegogak sosok sokbemkawaŋ bewe. ⁴ Mti egaŋ Kawawaŋgalen sesewat mka temanen motati, “Neŋ kawawaŋ,” kegok zewe. Ma egaŋ Kawawaŋ ma nopiom notnaŋgat nâme mobotnaŋ mambein ekŋen ke kegogak kasa etaŋ mimindawe. Mti egaŋ ikŋaŋgat kwizet buŋamaŋ mimwati kwitnaŋ kwitnaŋ sambeyet windenjin mtopemâbe.

⁵ Neŋ ingat tunguwinan mamti zet kapi mandiindomteman ke keŋinan tazin ke in ŋep nâmâtâlîp. ⁶ In kegogak nâip alak kapi Kawawaŋ an bekaŋaŋ penaŋ ke yaŋaŋmak peme bekaŋaŋgat mulupmaŋ omba ku tapm. Yalak maneti Kawawaŋaŋ kasa teman msokbembeyelen kanaŋ saye ke sokbeme egaŋ bekaŋaŋgat mulupmaŋ omba mbe. ⁷ An bekaŋaŋ

penangalen mulup enzililiŋaŋ Kawawaŋgalen zii zet mamtotpein kelak yaŋbemti mulupmaŋ mamin keyaŋgut bamgat nukŋaŋ zigok penaŋ sokbembeyelen ke ewe sokbembepiŋ tazin. Tapmotnepeme Kawawaŋaŋ zemkulumpeme tazin ke pilik pemti nâmpeme bekaŋaŋgat mulupmaŋ mkawaŋ bemti sosok omba penaŋ mbe. ⁸⁻¹¹ Egaŋ keŋin walatme zet penangat keŋin beme Kawawaŋaŋ indagalalaŋgalen ku nâwiengapm an bekaŋaŋ penaŋ ke Sadaŋaŋ ŋeŋaŋ bempemti winde sepem igak igak same am indatetim indemti egaŋ mulup winderamber mti mulup mamanan manap sepemaŋ igak igak mbe. Mme egaŋ teziŋ ŋandaŋeset walelegat tapmâlipmagaŋ omba penaŋ tetimindewe. Am ekŋenaŋ kegok mamip keyepmti Kawawaŋaŋ amgat keŋin myuŋgume amnaŋ an tetimaemae toŋaŋ egalen zet dâsuki ŋen “Neŋ kawawaŋ,” manzein ke manâmkinpeip. Kegok mme an bekaŋaŋ penaŋaŋ sosok sokbem kawaŋ bewe yaŋgut nanan Amobotnaŋ Zisasiyaŋ koti an bekaŋaŋ ke busatnaŋaŋgat saŋga songaŋaŋgalen winderanaŋ ome winderanaŋ sukŋaŋ beme zewelegaŋaŋaŋ kume gakiwe. ¹² Kegok mme penaŋaŋlak am zet penaŋ ŋotekŋaŋ bamkumpemti kwitnaŋ kwitnaŋ bekaŋaŋ mimiyet tikŋaŋ etaŋ manâip ekŋen ke waleletgat zapat bewep.

In nâmkipepen katikŋaŋ bemtabep

¹³ Notnne, Amobotnaŋaŋ ingat nâme tikŋaŋ penaŋ mambein. In am Kawawaŋaŋ ikaŋaŋgat zapat tipman baenen aŋgalaŋindendeyelen nâmti

ombemindeye. Emetak Tengat windeen ma in zet penañ ɲotekñañ nâmkɲɲpeme keyañ in indabumkomti musuwepme Kawawañ iɲñañ nemboñ teñ bewep. Keyepmti nin ingat Kawawañ kan katan wisikɲ manzemsanup. ¹⁴ Keyepmti nin inmagen Kawawañgalen Zet Zapat Dolakñañ Penañ diindowennen keset nâmkaliñ beme Amobotnañ Zisas Kilaisiyelen am bemti mama ego egoñañmak ilinsakwep timti Kawawañgat ɲenzimosetnañ mamayet indaombemindeye. ¹⁵ Kegogapm notnne, nin zet penañ nâmtimti ke naman belak dembusegañ ma papiaeset zet zemzikat indammebenn e in weyañti kakanemuñ timti kaliñañ bemti tabep.

¹⁶ Mme Amobotnañ Zisas Kilais ma Kawawañ Bipm ek ilidangat keñ taolelitdangapmti ingat gogot mamilup. Ke zikat ndamti bamgalen webembe dolakñañ ma bamgalen keñ wawat ke ndawun. ¹⁷ Nin keyepmti Ek ma Amobotnañ Zisas Kilais dundum idamann ingat keñinan ege-lañ mulup mmalu egañ keñin mme wawagalen ma kwitnañ kwitnañ sambe in mamip ma zet manzeip keyet gwatnañ mimindendeyelen mandundunup.

3

In Kawawaññañ ndamukulem mimiyeť dun-duwep

¹ Nâmkɲɲpepen notnne, nin zet kapi zemdelañ zemann nâit. In Kawawañgat dundume egañ ndamukulem mimndeme Amobotnañgalen zet zemann keyañ msat katan sakwep palakñañ

beme kwizet buɲamaɲaɲ mwatonzewep keyet sakam ingat tuɲguwinan sokbeye keboɲ. ² Am sambe ilindiɲ Kawawaɲgalen Zet Zapat Dolakɲaɲ Penaɲ ku nâmkɲiɲpeipgapm am notnaɲ ekɲen am bekaɲaɲ mamti nin ndawaleletgalengapm in Kawawaɲ dundum same egaɲ nin mukulem mimndemti ndagalaɲ ndewe.

³ Amobotnaɲ egaɲ in keɲ zutmak ku mimiyeleɲ egaɲ ɲep mukulem mimindewe. Egaɲ winde indamti indikdamuɲ mme an bekaɲaɲ penanaɲ ku indawalebe. ⁴ Amobotnaɲaɲ ndamukulem mme nin zet diindowenn ke gawepupeɲ mamti mamobep kogogapmti nin ingat nâmtemtem ku mamnup. ⁵ In Amobotnaɲaɲ nânâ omba Kawawaɲgalen gogotnaɲgat indain ma Kilaisiyaɲ mme in keɲin mgwatnaɲ mimindeme nâmisim mamobepgat mandundunup.

Am wisat toɲ ekɲenaɲ mulup mbep

⁶ Notnne, Amobotnaɲ Zisas Kilais egaɲ kwitnannen golaɲ zet pigok zemann nâit, zet zemzikat indam mben ke am notnaɲaɲ ku gawepumti belak kileɲ mamti mulupgat nânâpiɲ mamip. In an ekɲen keboɲ kemak notn notn ku mbep. ⁷ Nin eweɲaɲ yaɲbemti set katnaɲ zikat indamâbenn set keeset nâmti mebegat ku kandalip. Set ke ewe mâbep. Nin eweɲaɲ inmak mambennen nin wisat palen ku mambenn. ⁸ Inmagengatnaɲ meu tosaɲaɲpiɲ belak ku nimbenn. Yek. Nin tu meuyet ingat wekumann in nukɲaɲ tiwiekma-gengapmti nin tambu msa mulup winderɲaɲbeɲ mti keyetnaɲ sek bandim mimiyet mukulem

aikbenn. ⁹ Wa nin tu meuyet in nep ku indayan kwesisiyelengapmti kegok mbenn yek. Nin set keeset set katnan ke zikat indamann in ningalen mama mimi ke ekti keyegak mâti mamayet nâmti kegok mbenn. ¹⁰ Nin inmagen mamtemennen ingat kapigok diindowenn, “An mulup mimipin wisat mti mambe beme ek meu ku same nimbe.”

¹¹ Âpme inmagengatnan zet pigok kopme nâwenn, “Am notnan eknenan mulup mimipin belak wisat mmamti zet belak belaknan e zeme tiknanmak etan beme zetetek manda maip.”

¹² Am eknen kebon keyet Amobotnan Zisas Kilais egat kwitnanen zemkatik bemti golan zet pigok zemann nâit. Eknen weyan tomtati muluwin mme penanan sokbeme keyetnan timtati nimbep. ¹³ Notnne, in mulup yanankmak mamip ke esemten mti mimiek mbep; katikpepepin. ¹⁴ Zet papiaen kumti indanup kapi an nenan ku gawepun beme eksempeme igak penan mamti sakambuk penan mbe. ¹⁵ Wa ke ek kasa penan nâmppeyet ku zeyap. Naman ek nâmkipepe angapm golan zet dalinan meninangat manzepnok zewep.

Zet zemdelan zenze zet

¹⁶ Nin ingat Amobotnangat dundumann ek iknan ken sewaknan tonanan in ken sewak mama ke kan katan indawe. ¹⁷ Nej Pâl meluwan kumindayap kapi nanangat betn penanan kuyap. Mme papia sambe makuyawen kapigok betnnan meluwan makumdelan zeyapgapmti kapi kuyap. ¹⁸ Amobotnan Zisas Kilais egalen ken taolelan

inmagen weme in keyet kenanen meti mamayet
dunduyap.

Kawawangalen Tâtâ Alakṇan
The New Testament in the Nabak Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Nabak long Niugini

copyright © 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nabak

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
 Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

ea68a902-358a-5c72-82de-a583fc4809e7